

## Aue Te Maroke Hoki! — A Better Story

*Approach:* Station

*Focus:* Making a story more vivid and exciting.

*Resources:* Picture.



### Questions/instructions:

Here is the start of a story about a boat. It is not very exciting.

Ānei te tīmatanga o tētahi pakiwaitara mō tētahi waka. Aue te maroke hoki!

**There was a storm. I saw a boat. It was on the sea.**

Ka puta te āwhā. Ka kite waka ahau. Kei runga i te moana.

Write a more exciting start to the story about the boat in a storm.

Only write the first 2 or 3 sentences of the story.

Nā te maroke o tēnei tīmatanga pakiwaitara, māu anō e tuhi i tētahi kia tino pai ake.

Tuhia anō kia rua, toru rānei ngā rerenga kōrero mō tētīmatanga.



|  | % responses |           |
|--|-------------|-----------|
|  | GED         | MI        |
| start mentions a storm                                       | 73          | 37        |
| start mentions a boat<br>(not ship, tugboat, fishing vessel) | 84          | 86        |
| start mentions the sea (not lake, ocean)                     | 41          | 63        |
| start mentions the storm making<br>the sea rough             | 42          | 57        |
| start mentions the storm/rough sea<br>putting boat at risk   | 48          | 50        |
| <b>Overall, how exciting is the start?</b>                   |             |           |
| very dramatic  | 0           | 2         |
| quite dramatic   | 19          | 9         |
| a little dramatic  | 48          | 34        |
| dull   | 33          | 55        |
| <b>Total score:</b>  | <b>7-8</b>  | <b>7</b>  |
|  | <b>5-6</b>  | <b>26</b> |
|  | <b>3-4</b>  | <b>41</b> |
|  | <b>0-2</b>  | <b>25</b> |

### Commentary:

The results achieved by Māori students in general education (GED) settings and students in Māori immersion (MI) settings were not statistically significantly different.

### MĀORI IMMERSION STUDENTS' EXAMPLES

Ko te hau tawhiri i pukeria ngaru tuatea hautawhiri i puoro hu tai akina kominomino mai te moana ki te waka.

Ka tino pupuhi te hau ka tino kaha te ua a kua puta mai he āwha. E kite ana au i tetēhi poti e rerere ana i runga i te moana. Aue te mataku hoki o tenei pikitia.

I tētahi rā i haere wenei tangata i runga i te moana me tā ratou waka tino pai, engari, I timata nga uira me te ua wera mea kino, ka tino mataku ratou ka hau mai wetahi ngaru nui ka ngaro te waka ka mate nga tangata.

I haere etahi tangāta ki te moana pea rua haora ai rātou e haerere ana, ā, ka haere ai rātou I te moana. I mate te nuinga o ngā tangāta.

Ko te tumanako he pai tēnei rā. (Kei runga te waka) He karere tēnei ka puta mai te āwha. Aue ta taka porepore ta matou waka.

Aue te ngaru o tangaroa e pupuhi ana I runga to matau nei waka moana

Awha karaurira, waka kitea e au i Runga ngā pari tae o Tangaroa.

Ka pikti ngā ngaru, ka hinga te poti, aii!! te mataku hoki.